



KALMETAL

CZ



Dřevěná elektrická udírna Kalwood pro horké a studené uzení s generátorem kouře

Návod k montáži a použití

PŘED MONTÁŽÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TYTO
POKYNY. USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY PRO
BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Dřevěná elektrická udírna s generátorem studeného a horkého kouře je skvělou volbou pro ty, kteří milují uzené produkty s přirozenou chutí a vůní. Tato udírna umožňuje uzení při nízkých i vyšších teplotách, takže si můžete vybrat mezi metodou studeného a horkého uzení v závislosti na požadovaném výsledku.

Hlavní vlastnosti:

- Přírodní dřevo – udírna je vyrobena z vysoce kvalitního smrkového dřeva, což zaručuje odolnost a přirozený estetický vzhled.
- Generátor kouře je speciální zařízení, které generuje pouze nízkoteplotní kouř. Teplotu udírny lze regulovat topným tělesem a ventilátorem.
- Široké využití - vhodné k uzení ryb, masa, sýrů, zeleniny a dalších produktů.
- Úspora – efektivní využití kouře umožňuje ušetřit palivo a dosáhnout optimální chuti.
- Snadné použití – jednoduchý design a pohodlné ovládání vám umožní rychle se připravit na uzení.

Ovládací systém – udírna má tři tlačítka:



První tlačítko upravuje rychlost motoru generátoru kouře. Má displej se stupnicí od 1 do 100. Motor se začne otáčet až na úrovni 11, takže by měl být nastaven alespoň na 11. Toto nastavení umožňuje regulovat proudění vzduchu podle vašich potřeb při uzení.



Druhé tlačítko ovládá ventilátor a topné těleso. Zobrazuje požadovanou a aktuální teplotu.



Třetí tlačítko ovládá ventilátor, který je určen k sušení produktu a větrání udírny.

Výkon - udírna je vybavena ventilátorem o výkonu 32 W a topným tělesem o výkonu 2000 W 230 V (195x255x60 mm), které zajišťuje udržení požadované teploty.

Poznámka:

- Generátor kouře by měl být před použitím vždy vyčištěn. Je důležité používat dřevěné štěpky, které nebyly dříve použity!
- Teplotní senzor je nutné před použitím vždy vyčistit! Viz foto.



TECHNICKÉ ÚDAJE

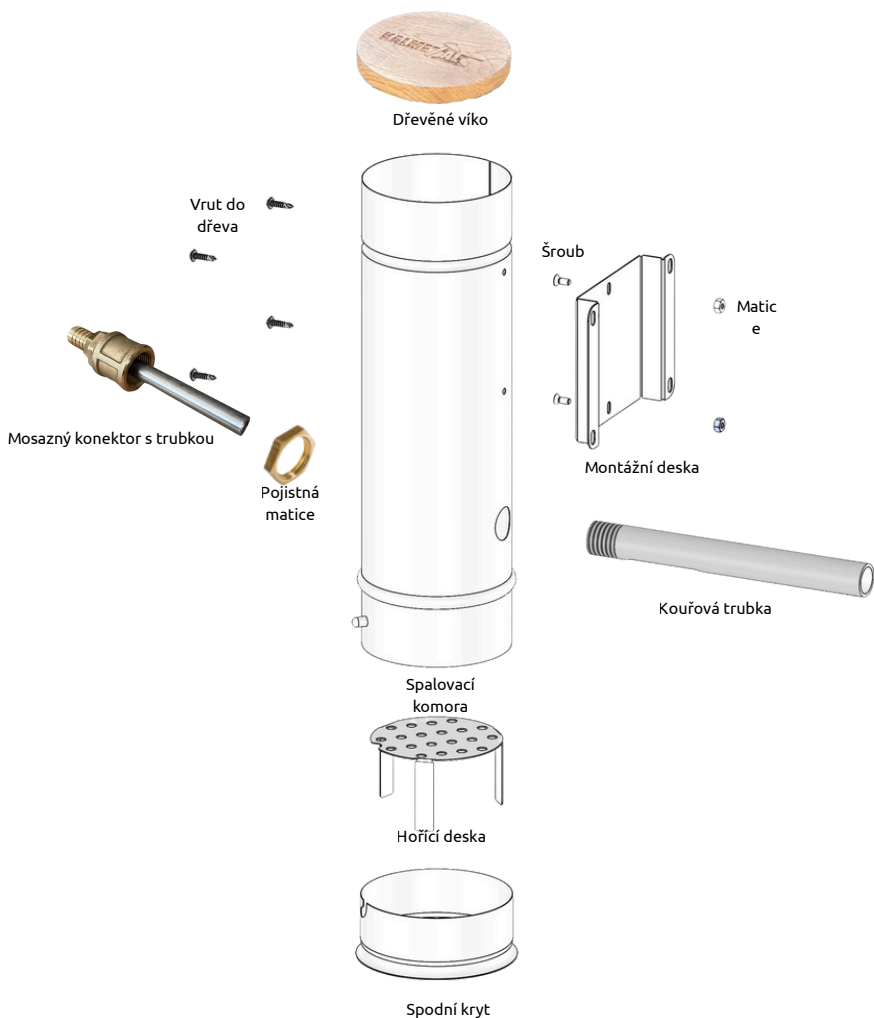
Parametr	Kalwood 120L Hodnota	Kalwood 180L Hodnota	Kalwood 310L Hodnota	Kalwood 520L Hodnota
Napájení	220–240 V ~ 50 Hz	220–240 V ~ 50 Hz	220–240 V ~ 50 Hz	220–240 V ~ 50 Hz
Celkový výkon	2100 W	2100 W	2100 W	2100 W
Topné těleso	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W
Větrák	32 W (napájeno z udírny)	32 W (napájeno z udírny)	32 W (napájeno z udírny)	32 W (napájeno z udírny)
Motor generátoru kouře	5 V DC (napájeno z udírny)	5 V DC (napájeno z udírny)	5 V DC (napájeno z udírny)	5 V DC (napájeno z udírny)
Typ generátoru kouře	Tělo z nerezové oceli, plastový ventilátor, komora na uhlíky na třísky	Tělo z nerezové oceli, plastový ventilátor, komora na uhlíky na třísky	Tělo z nerezové oceli, plastový ventilátor, komora na uhlíky na třísky	Tělo z nerezové oceli, plastový ventilátor, komora na uhlíky na třísky
Provozní teplota	dvě 150 °C	dvě 150 °C	dvě 150 °C	dvě 150 °C
Vnější rozměry	~74x66x137 cm	~79x71x153 cm	~81x94x161 cm	~98x91x192 cm
Vnitřní rozměry	~39x41x75 cm (kapacita 120 l)	~45x45x90 cm (kapacita 180L)	~54,5x56x101 cm (kapacita 310L)	~65x64x125 cm (kapacita 320L)
Izolace	Minerální vlna	Minerální vlna	Minerální vlna	Minerální vlna
Hmotnost	~62 kg	~77 kg	~87,2 kg	~164 kg
Záruka	24 měsíců	24 měsíců	24 měsíců	24 měsíců
Rok výroby	vedeno na štítku zařízení	vedeno na štítku zařízení	vedeno na štítku zařízení	vedeno na štítku zařízení

STANDARDNÍ BALÍČEK

Jméno	Množství Kalwood 120L	Množství Kalwood 180L	Množství Kalwood 310L	Množství Kalwood 520L
Kouření	1 ks	1 ks	1 ks	1 ks
Generátor kouře	1 ks	1 ks	1 ks	1 ks
Závěsné tyče na jídlo	4 ks	4 ks	5 vnt	5 vnt
Háčky na zavěšení jídla	12 ks	16 ks	20 ks	35 ks
Rošty na vaření	2 ks (39x39cm)	3 ks (44x44cm)	3 ks (54,5x43cm)	5 ks (63x63cm)
Tuková koupel	1 ks	1 ks	1 ks	1 ks
Dřevní štěpka 8L	1 ks	1 ks	1 ks	1 ks

STANDARDNÍ BALÍČEK

Sada generátorů kouře



Generátor kouře je určen pro studené uzení, ale lze jej použít i pro horké uzení, pokud je udírna vytápěna samostatně. Zařízení generuje stálý proud kouře, který dodává produktům bohatou a autentickou chuť.

Návod k použití

1. PŘÍPRAVA NA PRÁCI

1. Umístěte udírnu na stabilní, nehořlavý povrch, chráněný před vlhkostí a přímými srážkami.
2. Připojte generátor kouře (obrázek č. 1)
3. Ujistěte se, že je udírna zapojena do správného elektrického zdroje – 220 V. Používejte pouze uzemněnou zásuvku 220–240 V.
4. Do generátoru kouře přidejte vhodné piliny nebo nasekané dřevo, hobliny. Důležité je, aby dřevo bylo suché a správné frakce.

Obrázek č. 1



4. Připevněte dřevěnými vruty

3. Připojte hadici

1. Odstraňte ochrannou fólii ze spalovací komory.

2. Vložte generátor kouře. Zatlačte kouřovou trubici, dokud nevyjde druhým otvorem (otvor kouřové trubice by měl směřovat dolů).

Návod k použití

2. ZAPNUTÍ A OVLÁDÁNÍ

1. Po připojení udírny zapněte pojistku.
2. Zapnutí ventilátoru: Stiskněte třetí tlačítko - spustí se cirkulace vzduchu v udírně, je určeno k sušení produktu a větrání udírny.
3. Zapnutí topného tělesa a ventilátoru. Stiskněte druhé tlačítko – ventilátor a topné těleso se aktivují. Displej teploty zobrazí vnitřní teplotu udírny. Upravte teplotu podle potřeb produktu.
4. Nastavení motoru generátoru kouře: Stiskněte první tlačítko. Na jeho displeji se zobrazí hodnota od 1 do 100, která reguluje proudění vzduchu vháněného do generátoru kouře. Doporučuje se začít se střední hodnotou a upravovat podle intenzity uzení.

Návod k použití

2. ZAPNUTÍ A OVLÁDÁNÍ

5. Zapalte dřevěné štěpky nebo hobliny otvory na obou stranách komory generátoru kouře. Nejjednodušší způsob, jak dřevěné štěpky zapálit, je použít větruodolný zapalovač, který podržíte několik sekund na každé straně. (Obrázek č. 2)



Návod k použití

3. PROCES KOUŘENÍ

1. Nastavte intenzitu proudění vzduchu generátoru kouře na 100, aby se piliny zapálily. Po 1 minutě snižte intenzitu na 13. Sledujte intenzitu kouře a upravte ji podle svých potřeb.
2. Zapněte teplotní režim – 80 °C – a ventilátor. Po 5 minutách, kdy se komora zahřeje/vysuší, můžete nastavit požadovanou teplotu a po vyjmutí a ochlazení udírny na požadovanou teplotu můžete přidat produkty pro proces uzení.
3. Vložte produkty určené k uzení do udírny.
4. Nepřetěžujte: zavěste produkty připravené k uzení na háčky nebo je umístěte na gril tak, aby se nedotýkaly navzájem ani stěn udírny. Pokud se produkty dotýkají, kouř se do těchto míst nedostane, vlhkost se nerozptýlí a produkty v daném místě se mohou zkažit a nebudou se udit.
5. Ujistěte se, že jsou dveře pevně zavřené pro optimální rozložení kouře.
6. Sledujte teplotu a v případě potřeby ji upravte pomocí ovládacího prvku vedle druhého tlačítka.
7. Sledujte intenzitu kouře – pokud je potřeba více kouře, zvýšte nastavení prvního tlačítka.

4. PO PŘESTÁNÍ S KOUŘENÍM

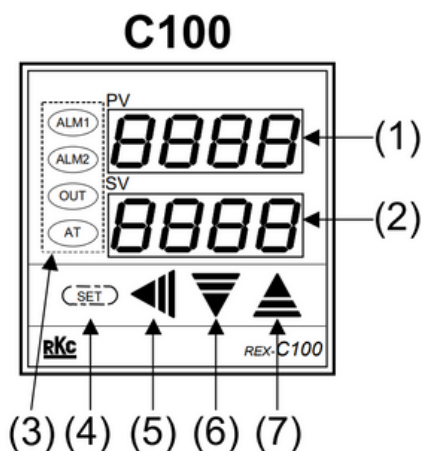
1. Vypněte všechna tlačítka a odpojte udírnu od elektrické zásuvky.
2. Nechte udírnu zcela vychladnout.
3. Čistěte generátor od popela a odstraňte zbývající třísky až po úplném vychladnutí.
4. V případě potřeby očistěte vnitřek udírny vlhkým hadříkem.
5. Pravidelně čistěte vnitřek generátoru kouře, abyste zabránili hromadění sazí.
6. Zkontrolujte ventilátor – pokud se zašpiní, jemně ho otřete.
7. Udržujte udírnu v suchu a chráněnou před srážkami.

Návod k použití

5. BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

1. Nepoužívejte udírnu v uzavřených prostorách bez řádného větrání – kouř z hořícího dřeva může uvolňovat oxid uhelnatý, který je životu nebezpečný.
2. Udírnu umísťujte pouze na stabilní, rovný a nehořlavý povrch. Nikdy ji neumísťujte na stoly ani na horké povrchy.
3. Používejte pouze uzemněnou elektrickou zásuvku. Nepoužívejte během bouřky.
4. Ventilátor a generátor kouře mohou být horké – používejte ochranné rukavice.
5. Nepoužívejte generátor kouře v dešti nebo v extrémně vlhkém prostředí.
6. Nezakrývejte ventilátor, abyste zabránili jeho přehřátí.
7. Používejte pouze správné dřevěné štěpky – vyhněte se příliš jemným nebo vlhkým štěpkám.
8. Uchovávejte mimo dosah dětí.
9. Generátor studeného kouře je určen k použití mimo udírnu.
10. Pod generátorem kouře se nesmí nacházet žádné hořlavé povrchy.
11. Udržujte děti a zvířata mimo dosah udírny, pokud je v provozu. Je nezbytný neustálý dohled.
12. Nepoužívejte poškozené nebo nefunkční zařízení.
13. Nepoužívejte udírnu jako topení.
14. Vždy mějte po ruce hasicí přístroj.
15. Nepoužívejte prodlužovací kabely, pokud jsou poškozené nebo nevhodné.
16. Používejte pouze dřevěné štěpky doporučené výrobcem.
17. Nenechávejte udírnu delší dobu bez dozoru.
18. Během provozu se nedotýkejte horkých povrchů – můžete se popálit.
19. Před každým použitím zkontrolujte napájecí kabel a zástrčku, zda nejsou poškozené.
20. Před čištěním nebo uskladněním nechte udírnu zcela vychladnout.

POPIS PARAMETRŮ REGULÁTORU TEPLoty



(1) Zobrazení aktuální vnitřní teploty udírný (PV) [červená]

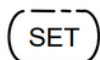
Zobrazuje aktuální teplotu udírný.

(2) Zobrazení nastavené hodnoty teploty (SV) [zelená]

Zobrazuje nastavenou požadovanou teplotu

(3) Kontrolky Kontrolky výstupů alarmu (ALM1, ALM2) [červená] ALM1: Rozsvítí se při překročení nastavené teploty udírný, když 1>2 Kontrolky výstupu řízení (OUT [zelená])

OUT1: Svítí - signalizuje, že se zapnul topení a ventilátor



(4) (Tlačítko nastavení) Používá se k vyvolání parametrů a záznamu nastavených hodnot.



(5) (klávesa Shift)

Při změně nastavení se číslice přepínají.



(6) (Tlačítko DOLŮ)
Snižuje počet číslic.



(7) (tlačítko NAHORU)
Zvětšete počet číslic.

Změna nastavení parametrů

Postupy pro změnu nastavení parametrů jsou uvedeny níže.

Pro uložení nové hodnoty parametru vždy krátce stisknete tlačítko SET. Zobrazí se další parametr a nová hodnota se uloží.

- Nová hodnota se neuloží, dokud po zobrazení nové hodnoty na obrazovce nestisknete tlačítko SET.

- Pokud se pomocí tlačítek „Nahoru“ a „Dolů“ zobrazí nová hodnota, je nutné do 1 minuty stisknout tlačítko „SET“, jinak se nová hodnota neuloží a obrazovka se vrátí na obrazovku monitoru PV/SV.

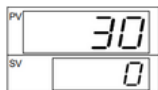
Změna nastavené hodnoty (SV)

Změňte požadovanou hodnotu (SV) z 0 °C na požadovanou teplotu v °C

1. Vyberte režim nastavení SV

Na obrazovce monitoru PV/SV krátce stisknete tlačítko SET, dokud se nezobrazí obrazovka nastavení SV.

Obrazovka monitoru PV/SV
(režim zobrazení PV/SV)



Obrazovka nastavení SV
(režim nastavení SV)

2. Posuňte zvýrazněnou číslici

Stisknete klávesu Shift pro výběr číslice jednotek, desítek nebo stovek. Zvýrazněná číslice označuje, kterou číslici lze nastavit.



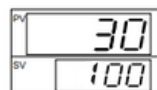
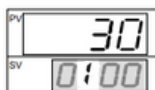
3. Změňte nastavenou hodnotu

Stisknete tlačítko se šípkou NAHORU pro změnu čísla.



4. Uložte nastavenou hodnotu

Stisknete tlačítko SET pro uložení nové nastavené hodnoty. Obrazovka se vrátí na obrazovku monitoru PV/SV.



RECEPTY

DOPORUČENÉ TEPLoty PRO UZENÍ

Studené uzení:

Ryby: 20–25 °C
Maso: 15–25 °C
Sýr: 10–20 °C
Zelenina: 15–25 °C

Horké uzení:

Ryby: 60–80 °C
Maso: 70–110 °C
Sýr: 40–50 °C
Zelenina: 50–70 °C

Recepty na uzené jídlo

Uzený losos (za studena)

Složení:

- 1 kg filetu z lososa
- 50 g soli
- 25 g cukru
- 1 lžička mletého černého pepře
- 1 lžíce sušeného kopru

Výroba:

- Lososa posypte směsí soli, cukru, pepře a kopru.
- Nechte marinovat v lednici 12–24 hodin.
- Opláchněte přebytečné koření a osušte.
- Udte při teplotě 20–25 °C po dobu asi 6–12 hodin.

RECEPTY

Recepty na uzené jídlo

Uzená makrela (kouření za studena a za tepla)

Příprava:

1. Zmrazenou makrelu zasypte hrubou solí tak, aby byla zcela ponořená.
2. Nechte marinovat 24 hodin.
3. Vyčistěte, opláchněte a osušte.
4. Vložte do udírny a zapněte ventilátor. Otevřete všechny klapky a nechte dvířka pootevřená – nechte schnout asi 30 minut.

Horké uzení:

1. Nastavte teplotu na 80 °C.
2. Spusťte generátor kouře.
3. Kouřte asi 90 minut.
4. Zkontrolujte vnitřní teplotu makrely – měla by být 54–56 °C.

Studené uzení:

1. Ud'te asi 12 hodin při 25 °C.
2. Makrela bude chutnat nejlépe, když ji před konzumací necháte asi 24 hodin v lednici.

RECEPTY

Recepty na uzené jídlo

Teplé uzené kuře

Marinování:

Budete potřebovat:

1. 1 litr vody
2. 50 g soli
3. 30 g cukru
4. 1 ks bobkového listu
5. 1 stroužek česneku
6. Pepř

Kuře je třeba přikrýt, proto si marinádu připravíme dle poměru

1. Přivedte k varu 1 litr vody, rozpusťte v ní 50 g soli a 30 g cukru.
2. Přidejte 1 bobkový list, pepř a jakmile voda vychladne, přidejte česnek.
3. Vložte kuře do marinády a dejte na 24 hodin do lednice.
4. Před uzením ponořte na 3–4 sekundy do vroucí vody, aby se slupka vyhladila.
5. Sced'te a sušte v udírně 30 minut při 30 °C.

Kouření:

1. Nastavte teplotu na 80 °C, spusťte generátor kouře a ud'te 120 minut, dokud vnitřní teplota nedosáhne 58 °C.
2. Odpojte generátor kouře a vyvětrejte udírnu.
3. Zvyšte teplotu na 110 °C a ud'te, dokud vnitřní teplota kuřete nedosáhne 72–74 °C. Asi 2 hodiny. Bez kouře.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Výrobce, UAB "Kalmetal", poskytuje záruku za předpokladu běžného používání a řádné údržby. Záruční doba se počítá od data nákupu. Pokud výrobce potvrdí záruční případ, mohou být vadné díly nahrazeny novými nebo repasovanými díly, v závislosti na dostupnosti. V případě potřeby musí být originální díly vráceny výrobcí.

Výrobce si vyhrazuje právo rozhodnout o způsobu opravy nebo výměny dle vlastního uvážení.

Záruční podmínky a omezení

Záruka zaniká, pokud:

- nedodržování bezpečnostních nebo provozních pravidel,
- výrobek byl nesprávně skladován, používán nebo poškozen během přepravy,
- zařízení bylo upraveno nebo byly použity díly třetích stran,
- vady vznikly v důsledku chyby nebo nedbalosti uživatele.

Výrobce nenesе odpovědnost za vady, které vznikly bez jeho zavinění, jakož i za nepřímé ztráty nebo ušlý zisk související s poruchami zařízení.

Záruční doba

Záruční doba na celý výrobek a jeho elektrické a elektronické součásti je 2 roky od data zakoupení, pokud není uvedeno jinak.

Další ustanovení

Výrobce uchovává data o každé objednávce, aby byla zajištěna sledovatelnost a možnost technické podpory.

Záruční servis se provádí na základě předloženého dokladu o koupi (faktura nebo účtenka).

Kontaktní informace

UAB "Kalmetal" E-mail: info.kalmetal@gmail.com

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na co se záruka nevztahuje

- Poškození laku nebo škrábance
- Změna barvy nebo blednutí způsobené UV zářením
- Běžné opotřebení během používání
- Škody způsobené nedostatečnou údržbou

Modulární konstrukce a podmínky opravy

- Udírna má modulární konstrukci. Většinu oprav si uživatel může provést sám.
- V případě potřeby výrobce poskytne podrobné pokyny, které usnadní výměnu dílů.

Další obchodní podmínky

- Výrobce si vyhrazuje právo provést kontrolu udírny (náklady na dopravu hradí výrobce).
- Uživatel může být požádán o poskytnutí fotografií, videí, hovorů nebo jiných přiměřených informací pro posouzení reklamace.
- Náklady na práci a dopravu náhradních dílů hradí uživatel.

Záruka může být ztracena, pokud:

- Udírna nebyla sestavena nebo používána dle návodu.
- Bylo zakoupeno od neautorizovaného prodejce
- Bylo dále prodáno nebo převedeno na jinou osobu
- Byly použity neschválené díly, příslušenství nebo paliva
- Byly provedeny úpravy bez souhlasu výrobce.
- Udírna byla opuštěná, poškozená nebo zneužívaná
- Udírna nebyla chráněna před srážkami

Podání reklamace

- Kontaktujte zákaznický servis společnosti UAB Kalmetal a předložte doklad o koupi (fakturu nebo účtenku).
- Požadované informace musí být poskytnuty, aby mohla být žádost posouzena.

Důležité právní upozornění

- Společnost UAB Kalmetal nenese odpovědnost za žádné nepřímé, náhodné ani zvláštní ztráty, včetně ušlého zisku nebo hodnoty, finanční škody nebo jiných důsledků, a to ani v případě, že byla na takovou možnost upozorněna.
- Tato záruka vám poskytuje specifická zákonná práva podle litevského práva a můžete mít i další práva podle platných národních právních předpisů.

NAKLÁDÁNÍ S ODPADY

Odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmí likvidovat v běžném odpadu. Správné třídění a zpracování tohoto typu odpadu pomáhá chránit životní prostředí. Uživatel je zodpovědný za to, aby byl odpad doručen na specializované sběrné místo, kde bude bezplatně převzat. Informace o sběrných místech lze získat v obchodě nebo na obci.

Materiál	Umístění na zařízení	Manipulace/recyklace
Dřevo	Konstrukce a exteriér udírny	Recyklováno jako biomasa
Nerez	Uvnitř, generátor kouře, čep, ventilátor	Recyklovaný kov
Kovová střecha	Střecha	Recyklovaný kov
Plast	Kryty spínačů, hadice ke generátoru	Speciální sběr na místě určeném k likvidaci odpadu
Elektronika	Dráty, spínače, mikroobvody, ventilátor kouře	Speciální sběr (OEEZ)
Minerální vlna	Izolace	Speciální sběr na sběrném místě (nercykluje se společně s kovem nebo plastem)

Důležité:

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách na výrobku, obalu nebo v dokumentaci znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován s ostatním odpadem.

Správné nakládání s odpady pomáhá chránit životní prostředí a lidské zdraví.

Zařízení splňuje požadavky EU po 13. srpnu 2005.



Importér pro CZ a SK:

David Lužný



+420 732 779 911



Za Plumlovskou

201/3614, 796 01

Prostějov



www.udimegrilujeme.cz

Company ID (IČO): 75672201

VAT ID (DIČ): CZ8208093498



KALMETAL

Výrobce: UAB Kalmetal



+370 673 02480

+370 600 01668



Ulice Pakruojo 20,

Siauliai, Litva



www.kalmetal.lt

info.kalmetal@gmail.com